

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad durante el uso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

La siguiente terminología se repetirá continuamente en las páginas sucesivas.

- A. Tapadera jarra
- B. Ranuras erogador
- C. Jarra
- D. Filtro en forma de disco
- E. Goma
- F. Filtro en forma de embudo
- G. Disco adaptador para media cafetera
- H. Válvula de seguridad
- I. Caldera
- L. Base de apoyo
- M. Cable de alimentación
- N. Panel de mandos
- O. Pantalla
- P. Botón para regular la hora
- Q. Indicador luminoso función "Keep warm" (mantener caliente)
- R. Botón función "Keep warm" (mantener caliente)
- S. Botón Start/Stop
- T. Botón de programación de la hora de encendido
- U. Indicador luminoso función "encendido programado"
- V. Botón función "encendido programado"
- Z. Indicador luminoso Start/stop

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Esta máquina ha sido construida para "preparar el café". No debe utilizar nunca otros extractos, polvo de cacao, manzanillas, otras infusiones o solubles: podrían obstruir los orificios del filtro.
- **Durante la limpieza, no sumerja nunca la base de apoyo ni la caldera en el agua: es un aparato eléctrico.**
- Tenga cuidado de no quemarse con los chorros de agua o de vapor o por un uso impropio del aparato.
- Durante la utilización, no toque las superficies calientes del aparato. Use los botones o las empuñaduras.
- Tras haber desembalado el aparato, asegúrese

de su integridad. En caso de duda, no use el aparato y póngase en contacto con personal profesional cualificado.

- No deje nunca los elementos que componen el embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro.
- Use este aparato exclusivamente para el uso doméstico. Cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por los eventuales daños derivados de usos impropios, incorrectos e irrazonables.
- Haga funcionar la cafetera conectada exclusivamente a la corriente sin hacerla nunca funcionar sobre hornillos o encimeras encendidos.
- No toque nunca el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No permita nunca que niños o personas discapacitadas puedan utilizar el aparato sin vigilancia.
- Asegúrese que los niños no puedan jugar con el aparato.
- En caso de avería o de un funcionamiento incorrecto del aparato, apague el aparato y no intente forzarlo. Para las eventuales reparaciones, póngase en contacto exclusivamente con un Centro de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicite la utilización de recambios originales. El incumplimiento de lo anteriormente especificado puede perjudicar la seguridad del aparato.
- El usuario no debe sustituir nunca el cable de alimentación de este aparato, ya que su sustitución requiere el uso de herramientas especiales. Si el cable resultase estropeado o si fuese necesario sustituirlo, póngase en contacto únicamente con un Centro de Asistencia autorizado por el fabricante para evitar cualquier tipo de riesgo.

INSTALACIÓN

- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo, alejada de grifos de agua y de pilas.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde a la tensión indicada en la placa de datos del aparato. Enchufe el aparato solamente a un enchufe de corriente con una capacidad mínima de 6 A y equipado con una puesta a tierra adecuada. El fabricante no será responsable de los eventuales accidentes, causados por la ausencia de la puesta a tierra del equipo.
- Si el enchufe y la clavija del aparato son incompatibles, haga sustituir el enchufe por otro adecuado por personal cualificado.

FUNCIONAMIENTO

Cuando conecta la base a la red eléctrica, el control electrónico emite una señal acústica. Cuando aparezcan las rayas que parpadean en la pantalla podrá programar la hora del día o preparar inmediatamente el café.

Programar la hora exacta

- 1) Pulse el botón  (P) y no lo suelte hasta que no llegue a la hora deseada.
- 2) Suelte el botón: transcurridos 5 segundos la hora visualizada será memorizada.

N.B.: no puede modificar la hora con el encendido programado activado.

Programar la hora de encendido

- 1) Pulse el botón "TIMER" y no lo suelte hasta que no llegue a la hora de encendido elegida. En la pantalla aparece el término "PROG" en la parte superior derecha.
- 2) Suelte el botón: transcurridos 5 segundos la hora visualizada será memorizada y en la pantalla aparecerá la hora corriente. Puede visualizar en todo momento la hora programada pulsando el botón "TIMER". Después de algunos segundos, en la pantalla reaparecerá la hora corriente. El aparato tiene como horario de encendido preprogramado las 6:00.

In ogni momento è possibile visualizzare l'ora programmata premendo il tasto "TIMER". Dopo alcuni secondi, sul display ricompare l'ora corrente.

L'apparecchio ha come orario di accensione preimpostato 6:00.

N.B.: no puede modificar la hora de encendido programado con el encendido programado activado.

CÓMO PREPARAR EL CAFÉ

Preparar la cafetera

- Asegúrese que la cafetera esté fría. Debe desenroscarla sujetando con una mano la caldera y con la otra debe darle vueltas al cuerpo superior en el sentido contrario de las agujas del reloj (fig. 1).
- Extraiga el filtro en forma de embudo, y si quiere preparar una cafetera entera, llene la caldera con agua fría hasta la válvula de seguridad (visible en el interior de la caldera) sin superarla (fig. 2). Pero, si quiere preparar media cafetera, llene con agua la caldera hasta la marca circular situada debajo de la válvula de seguridad (fig. 3 - X).

CONSEJO: le aconsejamos utilizar agua fría y

ligera. Las aguas salobres o ricas en cal debilitan el sabor.

IMPORTANTE: no use la cafetera sin agua en la caldera o con agua caliente para que la preparación sea más rápida.

- Coloque el filtro en forma de embudo en la caldera (fig. 4).
Si quiere preparar media cafetera, coloque el disco adaptador (G) en el filtro en forma de embudo (fig. 5).
- Llene el filtro en forma de embudo con café molido sin prensarlo (fig. 6). Debe llenarlo gradualmente para evitar que derramar el café molido.
- Distribuya de forma uniforme el café molido y elimine el eventual café en exceso del borde del filtro.

IMPORTANTE: use café molido de buena calidad, de molienda mediana y envasado para cafetera Moka. No utilice la cafetera con café de cebada.

- Enrosque la cafetera enérgicamente, pero no excesivamente, sujetando la caldera con una mano, y con la otra déle vueltas al cuerpo superior en el sentido de las agujas del reloj sin ejercer presiones en la empuñadura.

IMPORTANTE: para evitar salpicaduras de agua hirviendo, no encienda la cafetera sin el filtro en forma de disco (D) colocado correctamente.

- Apoye la cafetera sobre la base (fig. 7). Cierre la tapadera.

Encendido manual

- Pulse el botón start/stop  (S). El indicador luminoso (Z) indica que la cafetera está encendida mientras que el indicador luminoso (Q) indica que la función keep warm está activada. Si no desea utilizar esta función, pulse el botón Keep Warm  (R).
- El café empezará a salir después de algunos minutos.
- Cuando el café acabe de salir en la pantalla aparece el término "END" y se emiten 3 señales acústicas. El indicador luminoso (Z) se apaga cuando transcurren unos minutos. Para borrar el término "END" pulse cualquier botón o esperar unos minutos y en la pantalla aparecerá la hora corriente.

Encendido programado

- Cuando haya preparado la cafetera, pulse el botón "Timer on" (V); después de haber programado la hora de encendido elegida, se

enciende el indicador luminoso “encendido programado” (U) y el indicador luminoso “Keep warm” (Q) (Si desea desactivar la función “keep warm” pulse otra vez el botón “”).

- Con la hora programada, el aparato emite algunos “beeps”, se apaga el indicador luminoso “encendido programado” (U) y se enciende el indicador luminoso (Z) para indicar que el aparato está empezando a calentar el agua.
- Cuando el café acabe de salir en la pantalla aparece el término “END” y el aparato emite 3 “beeps”. Después de algunos minutos el indicador luminoso de encendido (Z) se apaga pero sigue encendido el indicador luminoso “Keep warm” (Q).
- Pulse cualquier botón para borrar el término “END”.

Si no ha echado agua en la caldera o si la cafetera no está situada sobre la base, aparece el término “H2O” y contemporáneamente el aparato emite un largo beep. Si antes de que transcurra un minuto no sitúa la cafetera sobre la base, ésta se apaga.

Al final de la infusión

- Cuando acabe la infusión, mezcle el café antes de servirlo para uniformar su densidad.
- **No quite la cafetera de la base hasta que aparezca END en la pantalla.**

CONSEJO: para obtener café caliente, utilice las cantidades de agua indicadas en el punto 2 del párrafo “Preparar la cafetera”.

Si utiliza menos agua, le aconsejamos dejar durante unos minutos la cafetera sobre la base.

PORTANTE: antes de utilizar por primera vez la cafetera, deberá lavar todos los accesorios y los circuitos interiores de la cafetera solamente con agua caliente y preparar algunos cafés que tirará.

FUNCIÓN MANTENIMIENTO DE LA TEMPERATURA

Gracias al dispositivo keep warm, podrá beberse el café caliente a la temperatura ideal incluso media hora después de encender la máquina.

El dispositivo se activa automáticamente en cada encendido del aparato.

Para desactivarlo, pulse el botón “”, el indicador luminoso (Q) se apaga.

Esta función se inhabilita automáticamente cuan-

do se retira la cafetera de la base de apoyo durante 2 minutos al terminar la infusión.

Si queda café en la cafetera, podrá poner la cafetera sobre la base y reactivar la función mantenimiento de la temperatura pulsando el botón “”, pero si preparó el café hace mucho tiempo y la cafetera está helada, después de un minuto aproximadamente, el aparato se apaga y emite un beep prolongado.

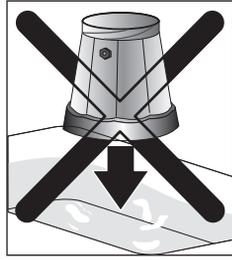
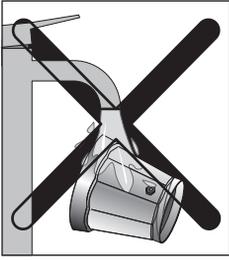
No olvide que el café recalentado pierde su aroma característico.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar las operaciones de limpieza, espere hasta que la cafetera se haya enfriado del todo después del uso.
- Periódicamente controle que las ranuras del erogador no estén obstruidas. Límpielas con un alfiler (fig. 9).
- Con el paso del tiempo la goma y el embudo se ponen viejos: cuando detecte marcas de desgaste o de deterioro deberá sustituirlos.
- **Utilice una goma y un embudo comercializados en centros de asistencia técnica autorizados o sino iguales a los originales incluidos en el equipamiento.**
- De vez en cuando, controle que los orificios del filtro en forma de disco no estén obstruidos, en caso contrario deberá limpiarlos con un alfiler (fig. 8).
- No lave la cafetera en el lavavajillas.
- No use disolventes o detergentes abrasivos para limpiar externamente la caldera o la base de apoyo. Es suficiente limpiarlas con un paño húmedo, teniendo cuidado de que el agua no penetre en el conector.
- Cada dos o tres meses, elimine la cal de la caldera. Debe realizar esta operación con la **caldera fría y NO colocada en la base**. Llene la caldera con el líquido descalcificante y espere media hora. Enjuague el interior teniendo cuidado de no mojar la base. **No sumerja la caldera en el agua**. Prepare 3 cafés que tirará.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por un funcionamiento incorrecto en caso de no efectuar la operación anteriormente descrita.

Nota: cuando quite el filtro en forma de disco para efectuar operaciones de limpieza o para sustituir la goma, recuerde después (antes de utilizar la cafetera) de volver a colocarlo correctamente para evitar salpicaduras peligrosas de agua caliente.

No enjuague nunca la caldera bajo el grifo ni la sumerja nunca en el agua.



DESCALCIFICACIÓN

Con el paso del tiempo, después de preparar numerosos cafés, en el fondo de la caldera puede formarse una capa de cal; lo cual puede alargar considerablemente el tiempo de percolación.

Para obviar este inconveniente, elimine de vez en cuando esta capa de cal realizando la descalcificación.

Utilice productos específicos para la descalcificación de cafeteras comercializadas (ej. Ácido cítrico).

Para la descalcificación, efectúe las siguientes operaciones:

1. Asegúrese de que la cafetera esté fría y desenrózuela (fig. 1).
 2. Llene la caldera con el producto descalcificante (fig. 10) y espere media hora.
Asegúrese de haber realizado la limpieza completa del interior de la caldera.
Debe realizar esta operación con la caldera fría y NO colocada en la base.
 3. Cuando pase media hora vacíe la caldera y asegúrese de que la cal del fondo haya sido eliminada, a continuación enjuague el interior de la caldera (fig. 11). **No sumerja la caldera en el agua.**
 4. Prepare por lo menos 3 cafés para tirar.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad por un funcionamiento incorrecto en caso de no efectuar la operación anteriormente descrita.

ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/CE.



Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO

PROBLEMA	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIÓN
No sale café.	Ausencia de agua en la caldera.	Llene la caldera con agua fría.
El café tarda mucho rato antes de salir.	<p>El café utilizado no es el correcto.</p> <p>El filtro en forma de disco está obstruido.</p> <p>El café ha sido prensado.</p> <p>Se ha formado cal en el fondo de la caldera.</p>	<p>Use café molido expresamente para cafetera Moka.</p> <p>Limpie el filtro en forma de disco siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo "Limpieza y mantenimiento".</p> <p>No preense el café molido.</p> <p>Efectúe la limpieza siguiendo las indicaciones del capítulo "DESCALCIFICACIÓN".</p>
El café sale por los bordes de la caldera.	<p>El filtro en forma de disco está obstruido.</p> <p>La goma está quemada o desgarrada.</p>	<p>Limpie el filtro en forma de disco siguiendo las indicaciones contenidas en el párrafo "Limpieza y mantenimiento".</p> <p>Sustituya la goma.</p>
En la pantalla aparece el término <i>H2O</i>	<p>No se ha echado el agua.</p> <p>La cafetera no apoya correctamente sobre la base.</p> <p>Funcionamiento interrumpido del aparato.</p> <p>La caldera está caliente.</p>	<p>Llene la caldera.</p> <p>Asegúrese que la caldera encaje completamente en el conector.</p> <p>No interrumpa la fase de calentamiento.</p> <p>Espere hasta que la caldera se enfríe.</p> <p>Use agua fría.</p>
El aparato emite un BEEP largo y se apaga.	<p>La cafetera ha permanecido fuera de la base demasiado tiempo y se ha apagado la función keep warm..</p> <p>Se ha pulsado el botón keep warm pero la cafetera está fría.</p>	<p>Pulse el botón keep warm</p> <p>El café frío recalentado pierde su aroma. Le aconsejamos volver a hacerlo.</p>